

1  
2  
3  
4  
5  
6 ILLReS            AVRIL 1999            Euro-Flash 69            FL69 99-134  
7  
8  
9  
10  
11 D6.  
12 Fir uzefänken, Kennt Dir mir soen a wéienger Gemeng Dir wunnt?  
13  
14 < Pour commencer, voulez-vous me dire le nom de la commune dans  
15 < laquelle vous habitez?  
16  
17  
18  
19  
20  
21 D2. Wéi al sid Dir w.e.g. ?  
22     < Pourrais-je connaître votre âge ?  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29 D1. Dir sid ..            < Etes-vous ..  
30  
31            1: ee Mann            < un homme  
32            2: eng Fra            < une femme  
33  
34  
35  
36  
37  
38 10: LUXEMBOURG  
39  
40  
41  
42 SPROCH VUN DESEM INTERVIEW AGIN  
43  
44            1: lëtzebuergesch  
45            2: franséisch  
46  
47  
48  
49  
50 1. Wéi gudd fillt Dir Iech iwert ärt Recht an engem aneren Land vun der  
51 Europäischer Union ze schaffen, ze liewen an ze studéieren  
52 informéiert? Géift Dir soen dass Dir.....  
53  
54  
55            1. Dans quelle mesure vous sentez-vous bien informé au sujet de  
56 vos droits de travailler, de vivre et d'étudier dans un autre  
57 pays de l'Union européenne? Diriez-vous que vous êtes.....  
58  
59 1:ganz gudd informéiert            > très bien informé  
60 2:gudd informéiert            > bien informé  
61 3:nët ganz gudd informéiert oder > pas très bien informé ou  
62 4:guer nët informéiert sid            > pas du tout informé  
63 5:wees nët,keng Äntwert            > (NSP,SR)  
64  
65  
66  
67 2. Musst Dir eng Arbechtserlabniss hun, fir an engem aneren Land vun der  
68 Europäescher Unioun ze schaffen?  
69  
70            <2.Avez-vous besoin d'un permis de travail pour travailler dans un  
71 autre pays de l'Union européenne?  
72  
73            1: jo            > oui  
74            2: nee            > non  
75            3: NSP keng Äntwert  
76  
77 3. Hut Dir als Biirger vun der EU, d'Recht un den  
78 Gemengewalen an engem aneren Land vun der EU deelzehuelen,  
79 wann Dir do wunnt?  
80

81 <3. En tant que citoyen de l'Union européenne, avez-vous le droit de  
82 voter aux élections communales dans un autre pays de l'Union  
83 européenne si vous y résidez?  
84

85 1: jo > oui  
86 2: nee > non  
87 3: NSP keng Äntwert  
88  
89  
90

91 4. All lëtzebuerger Bierger hu Rechter a Méiglechkeeten an der EU an a sengem  
92 Bannemart. Mee heiansdo kënnen Schwiregkeeten optauchen wann ee wëllt  
93 fun dëse Rechter a Méiglechkeete profitéieren an engem anere Land fun der EU.  
94 Wann dat Iech géif geschéihen, géif Dir dann wëssen wou Dir iech einfach sollt  
95 wenden fir Hëllef ze kréien an äre Problem ze léisen ?  
96

97 <4. Tous les citoyens luxembourgeois ont des droits et des possibilités dans  
98 l'Union Européenne et son Marché Unique. Mais parfois des difficultés peuvent  
99 surgir lorsqu'on veut profiter de ces droits et possibilités dans un autre  
100 pays de l'UE. Si cela vous arrivait, sauriez-vous trouver facilement où  
101 vous adresser pour obtenir de l'aide et résoudre votre problème ?  
102  
103  
104

105 1: jo > oui  
106 2: nee > non  
107 3: NSP keng Äntwert  
108

109 5. Kënnt Dir "Europa Direkt", d'Initiativ fun der Europäescher Kommissioun déi  
110 Informatiounen get iwer är Rechter als Bierger fun der EU, an déi Iech erlabt  
111 Froen ze stellen wann Dir Schwiregkeete begéint bei der Ausübung fun dëse  
112 Rechter ?  
113

114 <5. Connaissez-vous "Europe Direct", l'initiative de la Commission  
115 européenne qui donne des informations sur vos droits comme citoyen  
116 de l'UE, et vous permet de poser des questions si vous rencontrez  
117 des difficultés dans l'exercice de ces droits ?  
118  
119

120 1: jo > oui  
121 2: nee > non  
122 3: NSP keng Äntwert  
123  
124

125 D5.  
126 Wann de nächste Sondeg Chamberwahlen wäeren (WANN  
127 P.I. MANNER WËI 18 JOER HUET: a wann Dir kéint wielen goen),  
128 wat fir enger Partei géift Dir dann di meeschte Stemme gin ? \*FONT 0  
129

130 1: DP  
131 2: LSAP  
132 3: CSV  
133 5: déi Greng  
134 7: ADR  
135 8: déi Lenk  
136 96: aner Partei  
137 97: vote blanc  
138 98: géif nët wielen  
139 99: NSP - non réponse \*FONT 1  
140  
141  
142  
143

144 D4. Wat as är Beschäftegung? < Quelle est votre occupation?  
145

146 1: agriculteur, vigneron  
147 2: profession libérale (Dokter, Affekot, etc)  
148 3: commerçant, artisan indép.  
149 4: cadre supérieur  
150 5: employé, fonctionnaire jusqu'à cadre moyen  
151 6: ouvrier  
152 7: retraité (VIRDRUN ACTIF)  
153 8: ménagère (OUNI BEZUELT BESCH FTEGUNG)  
154 9: étudiant, (service militaire)  
155 10: chômeur, zeitweilig ouni Aarbecht  
156 11: autre  
157 12: refus  
158  
159  
160 D7.  
161

162 Weifill Leit wunnen an ärer Gemeng ?

163

164 < Combien d'habitants vivent dans votre commune?

165

166 1: manner ewéi < moins de 2.500 Awunner < habitants

167 2: 2.500 - 5.000

168 3: 5.000 - 10.000

169 4: 10.000 - 20.000

170 5: 20.000 - 50.000 (Esch/Alzette)

171 6: méi ewéi < plus de 50.000 (Luxembourg-Ville)

172

173

174

175 D3. Wéi al wart Dir wéi Dir matt ären ganzdeeglechen Studien opgehal hut?

176

177 < A quel âge avez-vous terminé vos études à temps complet? 0

178

179 .. Joer < ans

180

181 CODE 01 = as ni an d'Schoul gang < Jamais allé à l'école

182 99 = geet nach an d'Schoul < Encore étudiant

183 00 = keng Äntwert < Pas de réponse

184

185

186

187

188

189